

NELLY · POLAND

A, A, A, Kotki Dwa

Key: Am

~64 BPM

Guitar & Piano

VERSE 1

Am Dm Am

A, a, a, kotki dwa,

Dm Am E7

szare, bure, obydwu.

(Ah, ah, ah, two little kittens — both of them soft grey-brown.)

Am Dm Am

Ah, ah, ah, two kittens grey,

Dm Am E7

both asleep and tucked away.

VERSE 2

Am Dm Am

Śpij, laleczko, śpij,

Dm Am E7

a bo księżyc ziewa już.

(Sleep, little darling, sleep — even the moon is starting to yawn.)

Am Dm Am

Sleep, my little dear, sleep tight,

Dm Am E7

the moon is yawning through the night.

Am

A, A, A, Kotki Dwa ("Ah, Ah, Ah, Two Little Kittens") is Poland's most iconic lullaby — nearly every Polish child grows up knowing it by heart. Two sleepy grey kittens have already curled up for the night, and even the moon is yawning, so the song gently teases that everyone — even the naughtiest children — is already fast asleep. Its playful, coaxing tone has made it a nursery classic for generations.

Traditional Polish lullaby. The English lines here are a singable adaptation for this arrangement, offered as a respectful tribute — not a literal translation.

© Lullaby for Kids — lullabyforkids.com/a-a-a-kotki-dwa/ — for personal, non-commercial use